

December 9.

**A szeplőtelen Istenszülő
édesanyjának, Szent Annának
csodálatos foganása**

December 9.

**A szeplőtelen Istenszülő édesanyjának,
Szent Annának csodálatos foganása**

Az előesti alkonyati zsolozsmán

Uram, tehozzád után

6 sztihirát veszünk az ünnepnek, mindegyiket megismételve

4. hang. Minta: Minekelőtte felülről... Mikor a gyermektelen Anna / remény fölött gyümölcsözte a Szüzet, kinek a testet öltő Istent kellett szülnie, / örvendezéssel derült föl, és ujjongva hálálkodott / fennszóval kiáltván: / Örvendjetek velem együtt Izrael összes törzsei, / mert gyermeket hordok, és a gyermektelenség szégyenétől megszabadulok. / Imámat a Jótevő meghallgatta, amint tetszett neki, / és testi fájdalmam által, / ígérete szerint / meggyógyította lelkem fájdalmát.

Ki a meddő sziklából vizet fakasztott, / az örökszűz Úrnőt ajándékozta méhed gyümölcséül, ó szent Anna, / kitől az üdvösség vizének kellett erednie. / Nem maradsz többé ter-

méketlen földhöz hasonló a földön, / a büntetést elhárítottad, / hiszen az élet kalaszát termő földet sarjadtad, / ki mint neki tetszett, / az összes emberek bűnhődését elvállalta, / alakjában elváltozva, / malasztjának irgalma által.

A próféták jóslata beteljesedik, / mert anya méhében helyezkedik el a szent hegy, / fölállíttatik az isteni lépcsőzet, / s előkészítetik a nagy Király trónusa, / az Isten bevonulására való hely felékesíttetik. / Sarjadzani kezd a megéghetetlen csipkebokor, / megcsordul a fölszentelés olajtégelye, / az isteni bölcsességű Annánál pedig, / kit mi hittel ünneplünk, / a meddőség folyama kiszárad.

Dicsőség. Most és. 1. hang. Az angyalok számára felfoghatatlan, / az emberekre nézve fenséges, / örök idők óta elrejtett dicsőséges titok / ma a józanértelmű Anna ölébe / odahelyezi az isteni leányzót, / a gyermekként hordozott Máriát, / kit a minden idők Királyának hajlékaul szemelt ki / és a mi nemünk megújítására, / kihez tiszta szívvel esdünk így ki-

áltván: / Imádd, mint a kereszténység szószólója, / Fiadat és Istenedet érettünk, / hogy üdvözítse lelkünket!

Prokimen a hetinapé. Olvasmányok: Ter 28,10-17; Ez 43,27-44,4; Péld 9,1-11.

Előverses sztihirák

5. hang. *Minta: Üdvözlégy... Anna* / mikor Isten előtt / a gyermekszülés kegyelméért esedezett, / így kiáltott a mindenség alkotó Istenéhez: / Adonáj Szabaoth! / Te ismered meddőségem szégyenét, / háritsd el te szívem gyászát, / nyisd meg méhem kapuit, / tedd meddőségemet gyümölcsözővé, / hogy szülöttem majd neked szentelhessem, / énekelve s áldva / és egyértelműleg dicsőítve kegyességedet, / mely a világnak gazdag kegyelmet ajándékozott.

Elővers: Igazat esküdött az Úr Dávidnak, és ezt nem másítja meg.

Egykor / a józanlelkű Anna / hittel esedezvén s könyörögvén az Úrhoz, / angyali szót hallott, / mely neki meghozta kérelme isteni beteljesítésének hírét, / midőn így beszélt

hozzá: / Imádságod eljutott az Úrhoz, / ne remegj, és hagyj föl a könnyekkel, / mert bőven termő olajfává leszel, / mely ág gyanánt a szép Szüzet sarjadza, / ki virágként rügyezi testileg Krisztust, / ki a világnak dús kegyelmet ad.

Elővers: Tested gyümölcséből ültetek a te székedre.

A feleség / tisztaságos gyümölcsként szüli / az isteni Jerkét, / kitől a szóval ki nem fejezhető módon / igaz táplálékot nyújtó Bárány származott, / ki magát az egész világért fölládozta. / Ezért örvendezve, / szünet nélkül való dicséretet zengenek / bűnbánatban az Úrnak, / és mindenki számára üdvös javakat szereznek. / Boldognak hirdetjük tehát őket, / és hittel örvendünk az isteni fogamzásnak, / mert az Isten Anyja fog születni tőlük, ki által nagy és dús kegyelmet nyerünk.

Dicsőség. Most és. 2. hang. Ma Dávid törzséből királyi bíbor fakad. / Jesszétől titokzatos virágszál kezd fejlődni, / melyen Krisztus, a mi Istenünk virul ki, / lelkünk Üdvözítője!

Tropár. 4. hang. Ma a gyermektelenség bilincsei...

A reggeli zsolozsmán

Tropár. 4. hang. Ma a gyermektelenség bilincsei...

Kathizmálion. 1. hang. A mindenható Isten akaratából / Szent Anna méhében formálódik az új Ég, / amelyből fölragyogott az alkonyt nem ismerő Nap, / ki az istenség sugaraival, / túláradó könyörületességgel megvilágosítja az egész világot, / az egyetlen Emberszerető!

Dicsőség... most és... A próféták kara hajdan megjövendölte / a szeplőtelen, tiszta, isteni leányzót, / a Szüzet, akit a meddő és gyermektelen Anna fogad méhébe. / Hirdessük őt boldognak ma, vigadozva, / kik általa üdvözülünk, / az egyedül Szeplőtelen!

Kathizmálion. 4. hang. Újulj meg, Ádám, és vigadozz, Éva! / A száraz és kemény föld viruló gyümölcsöt termett, / azt, aki a világnak a halhatatlanság kálászát sarjadzta / és a gyermektelenség egész szégyenét elvette. / Mi is vigadozzunk ma / velük együtt örvendezve!

Dicsőség... most és... Még egyszer ugyanez.

Sokirgalmú után:

Magasztalunk téged, / legszentebb Szűz, /
és tiszteljük a te szent szüleidet, / és dicsőít-
jük a te legdicsőbb fogantatásodat.

Versek. Emlékezzél meg Uram Dávidról és
minden tűréséről.

Dicsőséges dolgok mondattak felőled, Is-
ten városa!

Igazat esküdött az Úr Dávidnak és azt
nem másítja meg.

Dicsőség. Most és.

*Kathizmálon. 4. hang. Minta: Elcsodálkozott Jó-
zsef...* Mondjad, Dávid, / mit fogadott néked az
Isten? / Azt, amit fogadott nekem – úgymond – már
be is teljesedett, / nemzedékemből adván leányzót, ki-
től az új Ádám, / a teremtő Krisztus született, a király
az én trónomon, / s uralkodik most, és megingathat-
atlan az ő országa. / Magtalanság szüli az Istenszülőt, /
életünk táplálóját.

Dicsőség... most és... Még egyszer ugyanez.

Prokimen, 4. hang. Megemlékezem a te nevedről
minden nemzedékről nemzedékre.

50. zsoltár után.

Dicsőség. A legszentebb Istenszülőnek...

Most és. ugyanaz.

Könyörülj rajtam Isten... 2. hang. Ma Dávid törzéből... ld. az előverses sztihiráknál.

Kánon: 4. hangú föltámadási. Katavászia: Krisztus születik. 45. oldal

III. óda után:

Kathizmálion, 4. hang. Minta: Elcsodálkozott József... Az áldás zsengejét adad, Jóságos / a magtalanság sarjának, / Annának, ki imádkozva így kiáltott: / Te alakítod a teremtésben / a teremtmények természetét, Üdvözítőm! / Újítsd meg mint Isten / ezt az elhalt természetet, / hogy gyümölcsöt teremjek az én mindent látó Teremtőmnek, / és mondjam: Téged illet a dicsőség, / mindenség Istene és egyetlen Emberszerető!

Dicsőség... most és... Ugyanarra a hangra.

Szent Joákim és Anna / egykor a papoknak ajándékot adtak, / és mert gyermektelenek voltak, / nem fogadták el tőlük azt. / Majd könyörgést mondtak a mindennek megadóójához / s meghallgatásra talált könyörgésük / és megkapták valóban az élet kapuját; / tiszteltük azért az ő szent fogantatását!

VI. óda után:

Konták 4. hang. Annának isteni beavatkozásra...

Ikosz. Te, aki egykor Sárának késő vénségében, a te gondoskodásoddal ígéreted szerint fiút adtál, a nagy Izsákot; te, aki megnyitottad Annának, Sámuel prófétád anyjának a meddő méhét, Mindenható, tekintsd rám, hallgasd meg könyörgésemet, teljesítsd kérésemet! – mondá siránkozva a bölcs és magtalan Anna, s meghallgatta őt a Jótevő. Ő pedig örömmel foganta azt, aki kifejezhetetlen módon az Igét szülte.

IX. óda előtt:

Előének. Magasztald, / én lelkem, / a mindenkorszűz Istenszülő / csodálatos fogantatását!

Fényének. Meghallgatta a könyörületes Úr a bölcs Anna fohászkodását, megadta neki az egyetlen Szüzet, akiből kifejezhetetlen módon a világosság áradt a földkerekségre. Amikor ezt meglátta a szent és dicsőséges Joákim, csodálkozott és örvendezett.

Dicsőség... most és... Isten bölcsessége magtalan méhből fölépíti házát, az Istenszülő Máriát, akit illő módon boldognak hirdessen minden nemzedék!

Dicséreti sztihirák

2. hang. *Minta: Efráta háza... Vessetek el / minden bánatot, / Ádám és Éva, / mert ma az örömteli anya / magtalanságból csodálatosan életre fakad.*

Ábrahám ősatya / és az összes pátriárkák, / örvendjetekek látva, / hogy a ti gyökeretekről / kisarjadt az Isten Anyja!

Örvendj, Joákim, / örvendj, Anna, / mert ma az öröm / és az üdvösség közvetítójét / termitek meg a világnak!

Vigadj próféták kara, / mert íme Anna / gyümölcsöt terem, / s ezzel jövendöléseitek / beteljesülnek!

Minden törzs, örvendjetekek / a magtalan Annával, / mert méhe nem is remélt / gyümölcsöt hoz, / mely nekünk életet szerez!

Föld határai, / örvendjetekek, / mert íme ma / a mindenek Teremtőjének Anyja / magtalan méhből felsarjad!

Dicsőség... Most és... 2. hang. Ma Dávid törzséből királyi bíbor fakad, / Joákimból a ti-

tokzatos virágszál fejlődni kezd, / melyen
Krisztus, a mi Istenünk virul ki, / lelkünk Üd-
vözítője!

A Szent Liturgián

Tropár. 4. hang. Ma a gyermektelenség bilin-
cei föloldattak, / mert Joákimot és Annát /
Isten minden remény fölött meghallgatta, /
midőn világosan megígérte nekik / az isteni
Szűz születését, / kitől emberré létében ő
maga született, / és ki angyalainak megparan-
csolta, hogy neki ezt zengjék: / „Üdvözlégy
Malasztalteljes, az Úr van teveled!”

Konták. 4. hang. Annának isteni beavatko-
zásra történt fogadását ünnepli / az egész
földkerekség ma, / mert ő világra hozta azt, /
aki kifejezhetetlen módon az Igét szülte.

*Prokimen, alleluja és áldozási vers mint szerdán.
Valóban méltó helyett ünnepi előének a kánon IX.
irmosával.*